



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n.

63

Del 20 FEB. 2013

Atti 27/2010

**Oggetto: Convenzione con la Casa di Cura Privata Le Terrazze S.r.l. per lo svolgimento di tirocini formativi professionali degli studenti della sezione aziendale del Corso di Laurea in Fisioterapia - Università degli Studi di Milano.**

**IL DIRETTORE GENERALE**

**Premesso**

- che l'Istituto Ortopedico Gaetano Pini è istituzione accreditata quale sezione del Corso di Laurea in Fisioterapia dell'Università degli Studi di Milano, a seguito di accordo attuativo sottoscritto tra le parti in data 6/8/2010 (delib. 284/2010) in conformità al Protocollo d'intesa con Regione Lombardia del 18/1/2006;
- che l'ordinamento didattico del Corso sopra citato prevede, ai fini del rilascio dell'attestato di laurea, l'effettuazione di un tirocinio professionale da parte degli allievi;
- che, nell'ambito degli accordi con l'Ateneo è previsto, tra l'altro, che qualora le risorse proprie della Sezione di Corso non assicurino integralmente il progressivo svolgimento di tutte le attività formative necessarie per il raggiungimento degli obiettivi professionalizzanti definiti per il Corso di Laurea, l'Istituzione sanitaria, d'intesa con l'Università, possa stipulare rapporti convenzionali con strutture sanitarie pubbliche o private accreditate e a contratto con il SSR;

**dato atto** che l'Istituto, d'intesa con l'Università degli Studi di Milano, ha individuato la Casa di Cura Privata Le Terrazze S.r.l., Struttura di ricovero accreditata con il Servizio Sanitario Regionale lombardo, con sede in Cunardo (VA), Via Ugo Foscolo n. 6/b, quale Struttura in possesso dei requisiti previsti e richiesti per lo svolgimento dei tirocini in parola;

**viste**

- la nota 22/01/2013 prot. 1112, con cui l'Istituto ha formalmente proposto alla Casa di Cura Privata Le Terrazze S.r.l. il convenzionamento di che trattasi per la durata di anni tre, a decorrere dall'anno accademico 2012/2013;

la nota 06/02/2013 prot. 1964, con cui la predetta Struttura ha positivamente accolto la richiesta dell'Istituto;



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n. <b>63</b>	Del <b>20 FEB. 2013</b>	Atti 27/2010
----------------------------	-------------------------	--------------

**visto** il testo di convenzione tra le parti, allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, nel quale -tra l'altro- è previsto:

- che gli studenti del Corso di Laurea in Fisioterapia, nell'espletamento dei tirocini professionali, sono coperti da assicurazione contro infortuni INAL, nonché da assicurazione per rischi professionali derivanti da responsabilità civile verso terzi, con oneri a carico dell'Università degli Studi di Milano;
- che il convenzionamento in oggetto non comporta oneri finanziari aggiuntivi per l'Istituto, né alcun corrispettivo in ragione dei tirocini espletati presso le strutture aziendali interessate;

**atteso**, pertanto, di approvare il convenzionamento con la Casa di Cura Privata Le Terrazze S.r.l. per l'espletamento di tirocini formativi professionali degli studenti del Corso di Laurea in Fisioterapia dell'Università degli Studi di Milano - sezione aziendale, per la durata di anni tre, a decorrere dall'anno accademico 2012/2013;

**visti** i pareri favorevoli espressi, per quanto di rispettiva competenza, dal Direttore Amministrativo e dal Direttore Sanitario, ai sensi degli artt. 3 e 3bis del d.lgs. 502/92 s.m.i.;

**DELIBERA**

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti:

- 1) di approvare e sottoscrivere la convenzione con la Casa di Cura Privata Le Terrazze S.r.l. per lo svolgimento di tirocini formativi professionali degli studenti del Corso di Laurea in Fisioterapia - Università degli Studi di Milano, nel testo allegato al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale;
- 2) di precisare che la presente convenzione ha la durata di 3 (tre) anni, a decorrere dall'anno accademico 2012/2013;
- 3) di demandare l'attuazione ed il monitoraggio della presente convenzione al dott. Jacopo Rancati, Coordinatore della sezione aziendale del Corso di Laurea in Fisioterapia dell'Università degli Studi di Milano;
- 4) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico dell'Ente;
- 5) di dichiarare il presente atto non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art.18, comma 7, della L.R. n. 33/2009;



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n. 63	Del 20 FEB. 2013	Atti 27/2010
---------------------	------------------	--------------

- 6) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 18 comma 9 della L.R.n.33/2009.

DIRETTORE GENERALE  
(dott. Amedeo Tropiano)

CON I PARERI FAVOREVOLI DI COMPETENZA DEL  
DIRETTORE AMMINISTRATIVO (dott. Paolo Grazioli) DIRETTORE SANITARIO (dott. Nunzio A. Buccino)

**S.C. Affari Generali e Legali**

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento.

Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti *Marilena Moretti*



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n.

63

Del 20 FEB. 2013

Atti 27/2010

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Si certifica che la presente deliberazione é pubblicata all'Albo Pretorio online di questa Azienda Ospedaliera, per rimanervi affissa per quindici giorni consecutivi.

Milano, li 20 FEB. 2013 .....

U.O. AFFARI GENERALI E LEGALI  
L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO  
(Maria Cianchella)

L'atto si compone di n. 9 (nove) pagine, di cui n. 5 (cinque) pagine di allegati parte integrante.

**CONVENZIONE PER L'ESPLETAMENTO DEL TIROCINIO PRATICO  
DEGLI STUDENTI DEL CORSO DI LAUREA IN FISIOTERAPIA**

**Tra**

**L'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini** (C.F. 80064670153), rappresentata dal Direttore Generale Dott. Amedeo Tropiano, nato a Siracusa il 31.08.1945, con sede legale in Milano – Via Piazza Cardinal Ferrari n. 1 – di seguito denominata "Istituto Ortopedico Gaetano Pini"

**e**

**l'Azienda Casa di Cura Privata LE TERRAZZE Srl** (C.F. 00950160713 e P.IVA 01994660122), rappresentata dal suo Legale Rappresentante dott. RITA Donato -nato/a a Varese il 11 luglio 1961, con sede in CUNARDO (Va) , Via Ugo Foscolo 6/B - di seguito denominata "La Casa di Cura "

**premesso che**

- l'Istituto Ortopedico Gaetano Pini è istituzione accreditata quale sezione del Corso di Laurea in Fisioterapia dell'Università degli Studi di Milano, a seguito di accordo attuativo sottoscritto tra le parti con deliberazione n. 284 del 6 agosto 2010 in conformità al Protocollo d'intesa tra la Regione Lombardia e il predetto Ateneo del 18 gennaio 2006;

- ai fini del rilascio della predetta Laurea è previsto, tra l'altro, che qualora le risorse proprie della Sezione di corso non assicurino integralmente il progressivo svolgimento di tutte le attività formative necessarie per il raggiungimento degli obiettivi professionalizzanti definiti per il Corso di Laurea in Fisioterapia, l'Istituzione sanitaria, d'intesa con l'Università, può stipulare rapporti convenzionali con strutture sanitarie pubbliche o private



accreditate e a contratto con il SSR;

- l'Azienda Casa di Cura Privata LE TERRAZZE Srl, individuata d'intesa con l'Università degli Studi di Milano, possiede i requisiti previsti e richiesti per lo svolgimento delle attività formative di che trattasi;

- il presente accordo costituisce atto applicativo dell'art. 2 del Protocollo d'intesa tra Regione Lombardia e Università degli Studi di Milano;

### **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

#### **art. 1**

La Casa di Cura Privata LE TERRAZZE Srl accoglie gli studenti del Corso di Diploma Universitario per Fisioterapia, sezione con sede presso l'Istituto Ortopedico Gaetano Pini, ed ai fini dell'espletamento di attività di tirocinio pratico previsto dall'ordinamento didattico, mette a disposizione attrezzature, servizi e personale.

#### **art. 2**

Le funzioni di assistenza al tirocinio a titolo gratuito, di cui al precedente art. 1, sono svolte dal personale fisioterapista messo a disposizione dalla Casa di Cura all'interno dell'orario di servizio.

Ove previsto, unitamente alle attività di tutorato, tale personale concorre alla formazione del giudizio sul tirocinio degli studenti afferenti.

La consistenza numerica del personale in oggetto sarà stabilita in ottemperanza agli standard indicati dal Protocollo Regione/Università relativamente al rapporto studenti/assistenti al tirocinio.

#### **Art.3**

La durata, il periodo di svolgimento e le modalità del tirocinio saranno concordati con il Coordinatore di sezione di Corso di Diploma presso l'Istituto



Ortopedico Gaetano Pini, sezione di corso e il Responsabile dell'U.O. di Fisioterapia della Casa di Cura Privata Le Terrazze, individuato nel Dott. Andrea FERRI.

Il Coordinatore di Sezione di Corso di Diploma si impegna a comunicare, con congruo anticipo dalla data dell'inizio del tirocinio, il nominativo degli studenti.

#### **Art. 4**

Gli studenti nell'espletamento dell'attività di tirocinio sono adeguatamente coperti da parte dell'Università da assicurazione obbligatoria contro gli infortuni INAIL a norma del D.P.R. n. 1124/65 e successive modificazioni, sono altresì coperti da parte dell'Università da assicurazione per rischi derivanti dalla responsabilità civile verso terzi.

In caso di infortunio o incidente, la Casa di Cura si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, all'Università degli Studi di Milano e all'Istituto Ortopedico Gaetano Pini.

#### **Art. 5**

Gli studenti tirocinanti, nello svolgimento dell'attività presso la Casa di Cura, sono equiparati ai lavoratori dello stesso e pertanto La Casa di Cura Privata LE TERRAZZE Srl assume nei loro confronti le funzioni di datore di lavoro, esclusivamente ai fini e gli effetti conseguiti di cui al D.Lgs. 81/08 e della normativa connessa.

Gli studenti sono tenuti all'osservazione delle disposizioni dettate da Casa di Cura al fine di garantire la sicurezza e la salute propria e degli altri soggetti nella struttura.



#### Art. 6

Tra gli studenti e la Casa di Cura Privata LE TERRAZZE Srl non si instaura alcun rapporto di impiego, né tanto meno il tirocinio dà luogo a remunerazione.

Durante lo svolgimento del tirocinio gli studenti sono tenuti a:

- svolgere le attività previste dal relativo ordinamento didattico del Diploma Universitario per Fisioterapia (Tabella XIII Ter);
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto riguarda dati, informazioni e conoscenze acquisite durante lo svolgimento del tirocinio.

#### art. 7

La presente convenzione non comporta alcun onere per l'Istituto Ortopedico Gaetano Pini, per l'utilizzo didattico di strutture, attrezzature e personale messi a disposizione dalla Casa di Cura.

Per ogni aspetto non espressamente regolamentato nella presente convenzione si fa riferimento al relativo protocollo d'Intesa Regione/Università.

#### art. 8

La presente convenzione ha validità di anni tre dall'inizio dell'anno accademico 2012/2013. Ciascuna delle parti potrà recedere dalla Convenzione con preavviso scritto da comunicarsi a mezzo raccomandata A.R. entro tre mesi dell'anno accademico.

#### Art. 9

La presente convenzione, redatta in due originali, è soggetta all'imposta di bollo con oneri a carico delle parti ed a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 4 della tariffa parte II del DPR N. 131 del 26/04/86 con oneri a



carico della parte che vi ha dato causa.

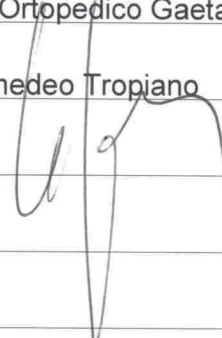
Letto, approvato sottoscritto.

Milano, li 20 FEB. 2013

Per l'Azienda Ospedaliera

Istituto Ortopedico Gaetano Pini

Dott. Amedeo Tropiano



Per l'Azienda

Casa di Cura Le Terrazze Srl

Dott. RITA Donato



www.AlboPretorionline.it 2010213